



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate: 4 avril 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UN FINANCEMENT POUR PROTEGER L'INTEGRITE DE FORT DRUM

1 million de dollars sont prévus au Budget de l'Etat pour développer les zones tampon et éviter les empiètements

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui un financement de 1 million de dollars prévu au Budget de l'Etat 2014-2015 pour soutenir le développement continu d'une zone tampon à Fort Drum dans la Région de Watertown-Tug Hill. Ces fonds seront équivalents aux fonds fédéraux déjà dédiés au projet, et représentent un des efforts clés pour maintenir la base comme une installation militaire active et une composante dynamique de l'économie du Nord du Pays.

« Les terres entourant Fort Drum sont essentielles à la formation des militaires de notre nation et à l'économie du Nord du Pays, et c'est pourquoi l'Etat de New York s'est engagé à protéger la base », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Nous sommes fiers d'être partenaires du gouvernement fédéral pour soutenir le développement et la préservation des zones tampon, pour que Fort Drum puisse continuer à procéder à des exercices militaires cruciaux et offrir des emplois stables, bien rémunérés à des milliers de New Yorkais dans le Nord du Pays. »

Dans le cadre du Budget de l'Etat 2014-2015, le Gouverneur Cuomo a mobilisé un financement au-travers du Fonds de protection de l'environnement pour le programme Army Compatible Use Buffer (ACUB). L'Etat de New York travaillera avec l'armée américaine pour créer des zones tampon autour de Fort Drum en acquérant des terres fermières de servitude pour éviter des développements extérieurs à la base qui pourraient empêcher l'entraînement militaire, tel que les atterrissages en hélicoptère, qui nécessitent des espaces appropriés.

Depuis 1999, environ 3 500 acres ont été préservés au-travers du programme ACUB comme zone tampon. En plus des servitudes pour la protection des terres, ce financement a été utilisé pour des indemnités liées à l'environnement concernant les marécages et l'habitat.

Le Conseil régional de développement économique du Nord du Pays (Regional Economic Development Council) (REDC) a identifié Fort Drum comme une priorité et recommandé que l'Etat soit partenaire de l'armée américaine pour soutenir les opérations de la base. En 2013, le financement de l'Etat de New

French

York de 500 000 \$ a attiré par effet de levier 4 millions de dollars de fonds fédéraux pour les servitudes sur les terres environnantes. Grâce à ce financement supplémentaire d'1 million de dollars, obtenu dans le cadre du Budget de l'Etat récemment approuvé, l'Etat de New York attirera d'autres fonds fédéraux. Cet engagement devrait permettre de préserver au moins 2 500 acres autour du Fort.

D'autres efforts importants pour assurer l'avenir de Fort Drum dans la région de Watertown comprennent : le soutien à l'organisation régionale de planification de la santé de Fort Drum, Fort Drum Regional Health Planning Organization, pour assurer que les militaires de Fort Drum, leurs familles, et les résidents de la communauté ont accès à des services de santé de grande qualité au niveau régional ; le soutien à l'organisation régionale de liaison de Fort Drum, Fort Drum Regional Liaison Organization, pour construire et améliorer le logement, les infrastructures de transports et d'éducation autour de Fort Drum, et l'alimentation de la centrale électrique à biomasse ReEnergy de 60 mégawatts à Fort Drum avec le soutien de l'Autorité de recherche et développement énergétiques de l'Etat de New York.

Egalement, depuis 2011, l'Etat de New York a investi plus de 52 millions de dollars dans le logement pour créer plus de 650 nouveaux logements abordables et accroître les opportunités pour nos militaires et leurs familles.

Fort Drum représente la pierre angulaire de l'économie locale du Nord du Pays. Installé pour la première fois il y a plus d'un siècle, Fort Drum est le plus important employeur du Nord de l'Etat de New York. Environ 60 pour cent du personnel militaire qui travaille à la base vit en-dehors du site et reçoit des services tels que les soins de santé et l'éducation dans la communauté. Le Département américain de la Défense estime qu'il y a plus de 2 600 retraités de tous les corps de l'armée qui vivent à proximité et perçoivent un total de plus de 52 millions de dollars par an, dont la totalité est directement reversée dans l'économie locale.

Au total, sur la seule année dernière, Fort Drum a contribué pour 1,4 milliard de dollars à l'économie de la communauté environnante, une augmentation de plus de 172 pour cent par rapport à la décennie passée.

La Présidente de l'Organisation régionale de liaison de Fort Drum, Fort Drum Regional Liaison Organization, Elizabeth Fipps, a déclaré : « Les étendues de Fort Drum et les zones d'entraînement sont reconnues parmi les meilleures de l'armée. Les efforts importants de l'Etat de New York pour assurer que les zones d'entraînement ne seront pas empiétées par des développements, permettent de garantir que la base restera un atout de premier plan de la Défense. Ces efforts protègent vraiment et renforcent la valeur militaire de Fort Drum dans la défense nationale. »

La Directrice Exécutive de Tug Hill Tomorrow Land Trust, Linda M. Garrett, a déclaré : « Grâce au soutien du Gouverneur Cuomo, de nos représentants législatifs, et du NCRECDC, nous pourrions attirer des fonds fédéraux qui nous permettront non seulement d'assurer la capacité d'entraînement de Fort Drum, mais de protéger les terres fermières précieuses, nos paysages ruraux et l'habitat de la faune. Le programme ACUB est bénéfique à tous. »

French

Le Directeur Exécutif de NYS Tug Hill Commission, John Bartow, a déclaré : « Fort Drum longe la partie Nord de la région de Tug Hill. Encourager des développements et une utilisation des terres compatibles autour de Fort Drum a été une priorité de la Commission pendant près de 30 ans. Dans certains cas, il vaut mieux acquérir des droits de développement plutôt qu'une réglementation. Grâce au leadership du Gouverneur Cuomo dans le budget EPF de cette année, l'Etat de New York réalise un investissement qui peut attirer des fonds fédéraux pour l'achat de droits de développement agricole, autour des zones d'entraînement de Fort Drum. Une victoire pour Fort Drum, une victoire pour l'agriculture et une victoire pour le Nord de l'Etat de New York. »

Le Commissaire du Département d'Etat de la Protection de l'Environnement, Joe Martens, a déclaré : « Fort Drum fait partie intégrante de la région de Tug Hill et ce financement soutiendra les opérations de la base et l'économie régionale, tout en protégeant les précieux espaces de plein air et ressources naturelles. L'engagement du Gouverneur Cuomo de financer la préservation d'autres terres au-travers du programme ACUB est une source d'avantages à la fois économiques et environnementaux pour le Nord du Pays. »

Le Commissaire d'Etat à l'Agriculture par interim, Richard A. Ball, a déclaré : « Le Département de l'Agriculture et des Marchés cherche à collaborer avec les fermiers du Nord du Pays, en coopération avec Tug Hill Tomorrow Land Trust et les responsables de Fort Drum, pour déployer ces ressources visant à protéger les terres agricoles entourant Fort Drum. Au-travers du programme ACUB, l'Etat de New York attire des ressources fédérales pour réaliser des objectifs mutuels : protéger les terres fermières et créer une zone tampon autour de Fort Drum pour faciliter ses opérations. Fort Drum est l'un des moteurs économiques les plus importants du Nord du Pays et ce financement permettra d'assurer sa viabilité à l'avenir. »

Le Sénateur d'Etat Pattie Richie a déclaré : « Soutenir le développement de zones tampons – permettant d'agrandir encore plus l'espace pour les exercices militaires qui préparent nos soldats aux défis qu'ils doivent affronter – a été une priorité principale des dirigeants communautaires locaux de Fort Drum, qui complète d'autres efforts récents pour renforcer la base. Fort Drum est une base très importante pour le Nord du Pays, non seulement pour les avantages économiques qu'elle offre à la région, mais aussi pour les soldats et leurs familles qui sont nos défenseurs de la liberté, des membres de nos communautés, et nos amis. Je voudrais remercier le Gouverneur Cuomo pour son soutien et son assistance solides, pour nous aider à préserver la base pour de nombreuses années à venir. »

La Députée Addie Russell a déclaré : « Fort Drum est une composante extrêmement importante du Nord du Pays, à la fois pour les familles qui y vivent et pour ce qu'elle injecte dans l'économie. Je me bats toujours pour assurer que cette base est financée de manière appropriée au Budget de l'Etat, et je suis heureuse de soutenir le développement prévu cette année des zones tampons. Je remercie le Gouverneur Cuomo, mes partenaires de la Législature, et le NCREDC pour leur soutien et leur investissement dans cette ressource essentielle. »

Le Président de la Chambre de Commerce du Nord du Pays et Co-Président du Conseil régional de développement économique du Nord du Pays, Garry Douglas, a déclaré : « Fort Drum n'est pas seulement le plus important employeur du Nord du Pays. C'est le plus grand employeur de l'Etat de New York. En plus de cela, c'est un élément indispensable de la défense de notre pays. C'est pourquoi cet investissement de l'Etat est si important. Il permettra d'améliorer encore le présent et l'avenir de Fort Drum, tout en soutenant en même temps l'agriculture et les espaces de plein air. Et il fournit à Washington une indication propice de l'engagement de notre Etat à l'égard de cette base. Nous adressons nos remerciements au Gouverneur et aux législateurs d'Etat du Nord du Pays pour cette heureuse initiative. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418